



REPUBLIKA E SHQIPËRISË

UNIVERSITETI "ISMAIL QEMALI" VLORE
SENATI AKADEMIK

Nr. 530/3 Prot.

Vlorë më, 06 . 03 .2024

VENDIM

Nr. 8, datë 06.03.2024

PËR

**MIRATIMIN E MARRËVESHJES MIDIS UNIVERSITETIT "ISMAIL QEMALI",
VLORE DHE UNIVERSITETIT POLITEKNIK TË BARIT, ITALI PËR APLIKIMIN E
ÇELJES SË PROGRAMIT ME DIPLOMË TË DYFISHTË BACHELOR NË
INXHINIERI ELEKTRIKE.**

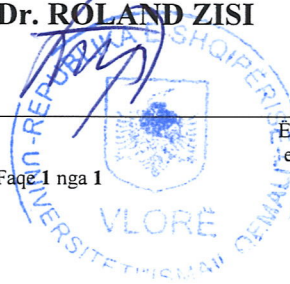
Në mbështetje të nenit 38, të Ligjit nr. 80/ 2015 "Për arsimin e lartë dhe kërkimin shkencor në institucionet e arsimit të lartë në Republikën e Shqipërisë", nenit 19, të Statutit të Universitetit "Ismail Qemali", Vlorë si dhe referuar shkresës me nr.540, prot, datë 04.03.2024 të Fakultetit të Shkencave Teknike dhe Natyrore Senati Akademik në mbledhjen e datës 06.03.2024,

VENDOSI:

1. Të miratojë Marrëveshjen Specifike midis Universitetit "Ismail Qemali", Vlorë dhe Universitetit Politeknik të Barit, Itali e cila hap procedurat për aplikimin e çeljes së Programit me Diplomë të Dyfishtë "Bachelor" në Inxhinieri Elektrike" si më poshtë:
 - a) Riorganizimi i programit të studimit "Bachelor" në "Inxhinieri Elektrike", në programin e studimit "Bachelor" në "Inxhinieri Elektrike me Diplomë të dyfishtë me Universitetin Politeknik të Barit", me 180 kredite dhe kohëzgjatje 3 vite akademike (6 semestra), me formë studimi me kohë të plotë, në shqip dhe anglisht.
 - b) Pranimi i studentëve nga matura shtetërore bëhet në BSc.Inxhinieri Elektrike në gjuhën shqipe.
 - c) Fillimi i implementimit të këtij programi studini të jetë viti akademik 2024-2025.
2. Ngarkohet për zbatimin e këtij vendimi Zëvendësrektori për Kërkimin Shkencor dhe Zhvillimin Institucional si dhe Fakulteti i Shkencave Teknike dhe Natyrore të UV-së.
3. Bashkëlidhur dhe pjesë e këtij vendimi shkresa nr.540, prot, datë 04.03.2024.
4. Ky vendim i përcillet për miratim të mëtejshëm Bordit të Administrimit.
5. Një kopje e këtij vendimi i bëhet me dije MAS.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë.

KRYETARI I SENATIT AKADEMIK
Prof.Dr. ROLAND ZISI





REPUBLIKA E SHQIPËRISË

UNIVERSITETI "ISMAIL QEMALI" VLORE
FAKULTETI I SHKENCAVE TEKNIKE DHE NATYRORE
DEKANI

Nr. 83/1 Prot.

Vlorë, më 29/03/2024

Lënda: Përcjellje e draft-marrëveshjes dhe plan programit për Dual Bachelor's Degree në Inxhinieri Elektrike

REKTORIT TË UNIVERSITETIT "ISMAIL QEMALI" VLORE
PROF. DR. ROLAND ZISI

KËTU

Bashkëlidhur po Ju përcjellim draft-marrëveshjen dhe plan programin e përbashkët të studimeve Dual Bachelor's Degree në Inxhinieri Elektrike në kuadër të bashkëpunimit të Universitetit "Ismail Qemali" Vlorë dhe Universitetit Politeknik të Barit.

- Bashkëlidhur gjendet draft-marrëveshja dhe plan programi.

Duke ju falenderuar për bashkëpunimin tuaj,

DEKANI
Prof.As. Hajdar KIÇAJ





REPUBLIKA E SHQIPERISË
UNIVERSITETI "ISMAIL QEMALI" VLORE
FAKULTETI I SHKENCAVE TEKNIKE DHE NATYRORE
DEPARTAMENTI I INXHINIERIVE DHE TEKNOLOGJISË DETARE

Nr. ...88... Prot.

Vlorë, më 29 / 02 / 2024

Lënda: Percjellje e draft marrvshjes ndermjet Politeknikut te Barit, Itali dhe Universitetit "Ismail Qemali", Vlore si dhe Plan Programi Dual Bachelor's Degree ne Inxhinieri Elektrike shqip/anglisht, riorganizim programi.

**DEKANIT TE FAKULTETIT TESHKENCAVE TEKNIKE DHE
NATYRORE.**

Prof.As. Dr. Hajdar KIÇAJ

Në kuadër të bashkëpunimit me Universitetin Poloteknik te Barit dhe Universitetit "Ismail Qemali", Fakulteti i Shkencave Teknike dhe Natyrore, Departamenti i Inxhinierive dhe Teknologjise Detare, ne kontekstin e realizimit te Dual Bachelor's Degree ne Inxhinieri Elektrike shqip/anglisht, riorganizim programi, DITD u mblodh sot ne date 29.02.2024 dhe miratoi draft marrvshjen ndermjet Universitetit Politeknik te Barit dhe Universitetit te "Ismail Qemali", FSHTN, DITD si dhe dhe Plan Programi Dual Bachelor's Degree ne Inxhinieri Elektrike shqip/anglisht, riorganizim programi.

Ju percjellim per procedura te metejshme kete marrvshje dhe plan-programin.

Bashkengjitur eshte draft marrvshja ndermjet Politeknikut te Barit, Itali dhe Universitetit "Ismail Qemali", Vlore si dhe Plan Programi Dual Bachelor's Degree ne Inxhinieri Elektrike shqip/anglisht, riorganizim programi.

Duke Ju falenderuar për bashkëpunimin:

DREJTUESI I NJESISE BAZE

Prof. As. Dr. Luljeta GUSHA

DRAFT

Agreement

BETWEEN

POLITECNICO DI BARI, ITALY

AND

UNIVERSITETI ISMAIL QEMALI VLORË, ALBANY

This Agreement is entered into this ___ day of _____ 2023, between Politecnico di Bari, Bari, Italy, a not-for-profit corporation, with its principal place of business at via Amendola 126/b, 70100, Bari, Italy, and Universiteti Isamil Qemali Vlorë, a not-for-profit corporation, with its principal place of business at Lagjja Pavaresia, Rruga Kosova, 9400, Vlorë, Albania, hereinafter referred to as PoliBa and UniVlora. Both parties, desiring to promote and develop co-operation in education, intend by this Agreement, to establish a program of educational co-operation and student/faculty mobility.

The Parties agree to the following:

I. PROGRAMS

A. HOME INSTITUTION STUDENTS TO HOST INSTITUTION BACHELOR'S DEGREE IN ELECTRICAL ENGINEERING FOR A 3-YEARS BACHELOR'S DEGREE PROGRAM

Both parties intend by this Agreement to offer a program whereby Bachelor's students from home institution pursuing the field of BSc in Electrical Engineering will be pre-selected by home institution to complete their Bachelor's studies at host institution.

At host institution, participating students will pursue coursework within host institution's Bachelor's Degree in Electrical Engineering. Students will fulfill the in-residence class requirements of both institutions to obtain the Bachelor's degrees.

1. Home institution will pre-select Bachelor's students from home institutions to take courses at host institution.
2. Students nominated by UniVlora must have completed at least the 2nd semester of the first year of the bachelor program at Univlora and must have completed at least 48 CFU with an average score of 7.
3. Students nominated by Poliba must have completed at least the 2nd semester of the second year of the Bachelor's program at Poliba and must have completed at least 100 CFU with an average score of 22.
4. Host institution accepts at most 20 home institution selected students per year.
5. All coursework pursued at host institution will be at the Graduate level and offered in Italian or English at PoliBa, and in English at UniVlora.
6. Coursework completed at host institution will be pre-evaluated for transfer of credits.
7. Accepted home institution students shall prepare their Bachelor's thesis at host institution.

DRAFT

8. Accepted home institution students shall pay their tuition fees at home institution. They shall be solely responsible for their travel costs, living expenses and medical insurance during the period of their study at host institution, along with any other expenses.

For other possibility:

- See scholarship section or
- Students can benefit from Erasmus program.

Students of the Bachelor level at home institution and pre-selected by home institution, who wish to be considered for admission at host institution, must submit the following documents:

1. Application for admission.
2. Student certificate.
3. Letter of Motivation.
4. Certificate of grades.
5. Certificate of Italian Language (B1 Level – Only for students of UniVlora).
6. Certificate of English Language (B1 Level – Only for students of Poliba).

Enrollment

Home institution students are expected to arrive at host institution at least one week prior to the start of the semester in which they will commence their studies.

B. ADMISSION PROCEDURE

Home institution Bachelor's level students should apply to host institution for commencement of studies in the 1st semester for the double degree program. They must be pre-selected by home institution. The home institution Coordinator will transmit candidates' names and email addresses to the host institution Coordinator of the program. Applicants will be responsible for submitting the application and all supporting materials so that they will arrive by the application deadline: 15th of July of each academic year.

Participating students will be required to prepare, under the supervision of the Academic Coordinators, a plan of didactic activity (learning agreement), using the attached template.

C. LIAISON FOR STUDENTS

The host institution Coordinator of the program will serve as the liaison for students seeking to enter host institution and will coordinate the application process in conjunction with the Administrative Coordinator of the Program at home institution.

D. TRANSFER OF CREDIT

Courses successfully completed at host institution will be reviewed for transfer of credits in accordance with home institution guidelines, and with Erasmus+ principles and objectives.

E. COMPLETION

The host institution Coordinator of the program will determine the selection of courses needed to ensure fulfillment of the requirements of the host institution's Electrical Engineering Bachelor's program.

Upon completion of the requirements for the Bachelor's degree at host institution, students will receive their Bachelor's degree certificate from host institution.

DRAFT

SCHOLARSHIPS

The students of UniVlora can benefit scholarships according to the Current Albanian Legislation Decision No. 39, dated 23.1.2019 for some changes in the decision NO. 903, dated 21.12.2016, of the council of ministers, "For determining of the criteria for benefiting of scholarships for excellent students, students studying in priority field study programs and students in need", amended.

II. General

A. Non-Exclusivity

Participation in this Agreement is not exclusive and shall not prevent PoliBa or UniVlora from entering into similar agreements with other institutions.

B. Term and Termination

This Agreement shall be in effect from the date first executed and shall continue for a period of five years thereafter and it automatically extends for other five years in case none of the parties propose something different. However, either party may terminate this agreement upon 90 days prior written notice to the other. Reasons for termination may include but not be limited to, the academic performance, graduation rate and financial accountability of UniVlora students while at PoliBa and vice versa. Students enrolled as of the date of termination will be permitted to complete their studies.

C. Notice

In order to discuss detailed matters and to transmit information, both universities will appoint a program liaison, who will act as the point of communication. Any notice to either party must be in writing signed by the party giving it and shall be served either personally or by air courier to the following addresses:

TO POLITECNICO DI BARI

Prof. Silvano Vergura
DEI – Politecnico di Bari

Via E. Orabona 4, 70125 Bari
Email: silvano.vergura@poliba.it

TO UNIVERSITETI ISMAIL QEMALI VLORË,

Prof. Assoc. Hajdar Kicaj
Dean, Faculty of Technical and Natural Sciences, Universiteti
Isamil Qemali Vlorë

Skele, Sheshi Pavaresia, Vlore
Email: hajdar.kicaj@univlora.edu.al

D. Advertising

Except in a comprehensive listing of its international partners, PoliBa and UniVlora may not use the other's name, seal or other identifying or proprietary information in catalogs, advertising materials or anything else, unless the other has reviewed and approved of the proposed use.

E. Best Efforts

Both institutions will use their best efforts to ensure that students recommended for admission to the other are academically and financially qualified to attend and succeed and that they are eligible for a student visa.

DRAFT

F. Compliance

The parties agree to cooperate with one another to ensure that any actions taken in furtherance hereof proceed in accordance with applicable laws and regulations.

G. Integration

This Agreement constitutes the entire understanding of the parties, and any change or modification shall be in writing and signed by both parties.

This Agreement has been executed by each of the parties as of the date first written above.

Politecnico di Bari

Universiteti Isamil Qemali Vlorë

By Prof. Francesco Cupertino
Rector

By Prof. Dr. Roland Zisi
Rector

APPENDIX A
PLAN OF STUDY FOR UNIVLORA STUDENTS

POLITECNICO DI BARI - UNIVERSITETI ISMAIL QEMALI VLORË
DUAL BACHELOR'S DEGREE PROGRAM IN ELECTRICAL ENGINEERING

Courses Taken In Residence at UniVlora (60 CFU)

First year, first semester (30 CFU)

Mathematical Analysis 1 (6 CFU)

Physics 1 (6 CFU)

General chemistry (6 CFU)

English 1 (6 CFU) (*suppl. subject, 3 CFU more than expected at PoliBa*)

Introduction to programming (6 CFU) (*supplementary subject*)

First year, second semester (30 CFU)

Mathematical Analysis 2 (6 CFU)

Physics 2 (6 CFU)

Engineering Graphics (6 CFU)

Electrotechnics 1 (6 CFU)

Algebra and geometry (6 CFU)

Courses Taken In Residence at PoliBa (120 CFU)

Second year, first semester (27 CFU)

Electrotechnics 2 (*2nd part of Electrotechnics*) (6 CFU)

Applied Thermodynamics and Heat Transfer (*1st part of Applied Thermodynamics and Heat Transfer + Industrial Technical Representation & Electric CAD*) (6 CFU)

Electrical Measurements 1 (3 CFU)

Principles of Informatics Engineering (6 CFU)

Free Elective course 1 (6 CFU)

Second year, second semester (30 CFU)

Electrical Measurements 2 (6 CFU)

Electrical Machines I (6 CFU)

Elements of Analogic and Digital Electronics (9 CFU)

Control Systems Engineering (9 CFU)

Third year, first semester (30 CFU)

Electrical Machines II (6 CFU)

Electrical Power Systems (12 CFU)

Applied Mechanics (6 CFU) (*from Group 1 of professional subjects*)

Free Elective course 2 (6 CFU)

Third year, second semester (33 CFU)

Business and economics organisation (6 CFU)

Power Electronics (9 CFU)

DRAFT

Electric Power Distribution and Utilization Systems (*1st part of Electric Power Distribution and Utilization Systems*) (6 CFU)

Elective course from Group 2 of professional subjects (6 CFU)

Final examination (6 CFU)

<i>Types of teaching components</i>	<i>Total credits of subjects</i>
Basic subjects	36
Characteristic subjects	96
Interdisciplinary/Integrated subjects	24
Supplementary subjects	18
Closing Obligations	6
	180

The following grading system will be applied to all courses taken at UniVlora.

Grade according Albanian Local evaluation System	Equivalent ECTS grade	Description
10	A	Excellent
9	B	Very good
8	C	Good
7	D	Satisfactory
6	E	Sufficient
5	E	Pass
1-4	FX	Fail

The following grading system will be applied to all courses taken at PoliBa.

Grade according Italian local evaluation system	Equivalent ECTS grade	Description
30 e lode	A	Excellent
30	A	Excellent
29	B	Very good
28	B	Very good
27	B	Very good
26	C	Good
25	C	Good
24	C	Good
23	C	Good
22	D	Satisfactory
21	D	Satisfactory
20	D	Satisfactory
19	D	Satisfactory
18	E	Pass
1-17	FX	Fail

APPENDIX B

PLAN OF STUDY FOR POLIBA STUDENTS

POLITECNICO DI BARI - UNIVERSITETI ISMAIL QEMALI VLORE DUAL BACHELOR'S DEGREE PROGRAM IN ELECTRICAL ENGINEERING

Courses Taken In Residence at Poliba (117 CFU)

First year, first semester

Mathematical Analysis (12 CFU)
Geometry and Algebra (6 CFU)
Principles of Informatics Engineering (6 CFU)
English (3 CFU)
Incoming Orientation Internship 1 (2 CFU)

First year, second semester

Physics (12 CFU)
Business and economics organisation (6 CFU)
General chemistry (6 CFU)
Numerical methods for engineering (6 CFU)
Incoming Orientation Internship 2 (1 CFU)

Second year, first semester

Electrotechnics (12 CFU)
Electrical Measurements 1 (3 CFU)
Applied Thermodynamics and Heat Transfer + Industrial Technical Representation & Electric CAD (12 CFU)

Second year, second semester

Electrical Measurements 2 (6 CFU)
Analogic and Digital Electronics (9 CFU)
Control Systems Engineering (9 CFU)
Electrical Machines I (6 CFU)

Courses Taken In Residence at UniVlora (63 CFU) (*)

Third year, first semester (28 CFU)

Distribution and use of electricity (8 CFU)
Electrical systems (6 CFU)
Electrical Drives (6 CFU)
Technology of electrical materials (4 CFU) (*considered as Elective course at PoliBA*)
Programmable logic controller (4 CFU)

Third year, second semester (35 CFU)

Insurance Technique (4 CFU)
Applied Mechanics (4 CFU)
Probability and statistics (4 CFU) (*considered as Elective course at PoliBA*)

DRAFT

Industrial Electronics (6 CFU)

Renewable sources of electricity + Quality, norms and technical legislation (4 CFU)

(considered as Elective course at PoliBa)

Mathematical analysis 3 (6 CFU)

Technical drawing (4 CFU)

Final examination (3 CFU)

(*) The students nominated by PoliBa must complete from 30 to 63 CFU of the third year of above program at UniVlora; then they must complete their Bachelor at PoliBa with another Final examination of 1 CFU.

<i>Types of teaching components</i>		<i>Total credits of subjects</i>	
Basic subjects	Math., Inform. & Statistics	30	48
	Physics & Chemistry	18	
Characteristic subjects	Electrical Engineering	61	83
	Management Engineering	6	
	Mechanical Engineering	16	
Interdisciplinary/Integrated subjects			28
Supplementary subjects			18
Closing Obligations			3
			180

The following grading system will be applied to all courses taken at UniVlora.

Grade according Albanian Local evaluation System	Equivalent ECTS grade	Description
10	A	Excellent
9	B	Very good
8	C	Good
7	D	Satisfactory
6	E	Sufficient
5	E	Pass
1-4	FX	Fail

The following grading system will be applied to all courses taken at PoliBa.

Grade according Italian local evaluation system	Equivalent ECTS grade	Description
30 e lode	A	Excellent
30	A	Excellent
29	B	Very good
28	B	Very good
27	B	Very good
26	C	Good
25	C	Good
24	C	Good

DRAFT

23	C	Good
22	D	Satisfactory
21	D	Satisfactory
20	D	Satisfactory
19	D	Satisfactory
18	E	Pass
1-17	FX	Fail



REPUBLIKA E SHQIPËRISË
UNIVERSITETI "ISMAIL QEMALI" VLORË
REKTORI

Vlorë më, 04 03. 2024

Lënda : Ngarkohen për zbatimin e shkresës bashkëlidhur në respektim të legjislacionit përkatës në fuqi :

Drejtuar:

- **Senati**
- **Rektorati**
- **Këshilli i Etikës**
- **Rektori**
 - **Qendra Studimore e Zhvillimit Rajonal**
 - **Spektori Juridik**
 - **Drejtoria e Komunikimit dhe Burimeve Njerëzore**
 - Spektori i Burimeve Njerëzore dhe Protokoll-Arkivës
 - Spektori i Komunikimit dhe Marrëdhënieve me Publikun
 - Spektori i IT-së
- **Bordi i Administrimit**
- **Administrator**
 - **Drejtoria e Shërbimeve Mbështetëse**
 - Spektori i Financës dhe Realizimit të Buxhetit
 - Spektori i Prokurimeve
 - Spektori i Shërbimeve
- **Njësia e Auditit të Brendshëm**
- **Zv. Rektor për Kërkimin Shkencor dhe Zhvillimin Insitucional**
 - **Drejtoria e Sigurimit të Brendshëm të Cilësisë dhe Projekteve**
 - Njësia e Sigurimit të Brendshëm të Cilësisë dhe Vlerësimit Insitucional
 - Spektori i Projekteve dhe Marrëdhënieve me Jashtë
- **Spektori i Kërkimit Shkencor dhe Promovimit Akademik**
- **Zv. Rektor Akademik**
 - **Drejtoria e Edukimit për Ciklin e Parë dhe të Dytë**
 - Spektori i Kurikulave dhe Shërbimit ndaj Studentëve
 - Spektori i Këshillimit të Karrierës Alumni dhe Aktiviteteve Kulturore Sportive
- **Spektori i Bibliotekes Shkencore**

- **Prof. Asoc. Aurela Saliq** **Dekan F.SH.**
 - Kryesekretare
- **Prof. Dr. Albert Qarri** **Dekan F.E**
 - Kryesekretare
- **Prof. As. Armela Panajoti** **Dekan F.SH.H**
 - Kryesekretare
- **Prof.As. Hajdar Kicaj** **Dekan F.SH.T.N**
 - Kryesekretare

REKTORI
Prof. Dr. Roland ZISI